



SET DE LUCES LED PARA BICICLETA / SET FANALI LED PER BICI

ES

SET DE LUCES LED PARA BICICLETA
Instrucciones de utilización y de seguridad

IT MT

SET FANALI LED PER BICI
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

GB MT

LED BIKE LIGHT SET
Operation and Safety Notes

DE AT CH

LED-FAHRRADLEUCHTEN-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 278494

Model.No. 14129

- **Nota:** si se ilumina el indicador luminoso de las pilas/baterías [5] [13] en el foco [6] o en la luz trasera [14], cambie las pilas o recargue las baterías lo antes posible.
- Recuerde que una vez queel indicador de batería se ilumine, las luces ya no cumplirán con el código de circulación.

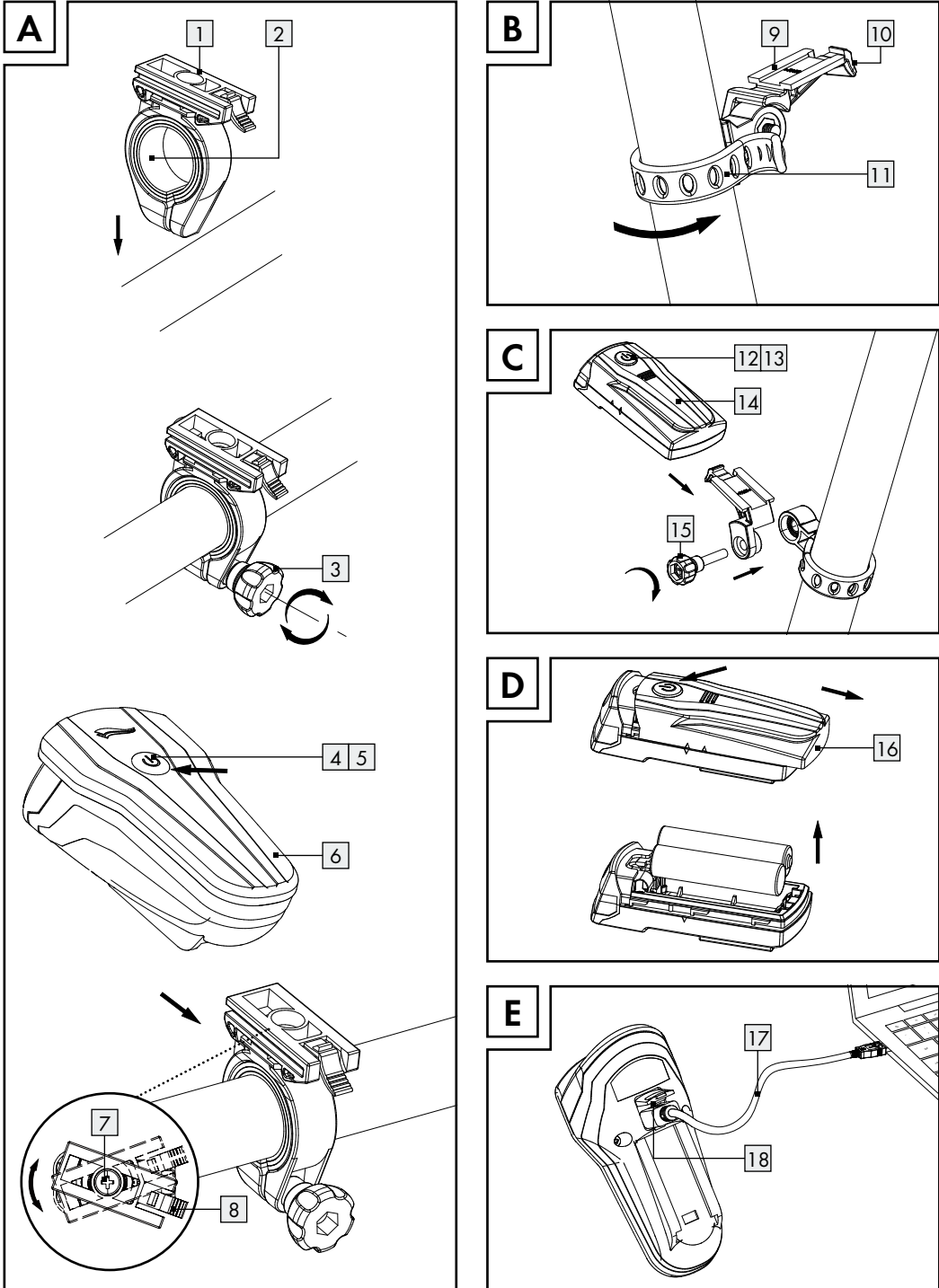
● Montaje

● Montar foco (ver fig. A)

- Saque el tornillo de sujeción [3] del soporte [1].
- Coloque el soporte [1] en la posición deseada en el manillar. En caso dado, utilice la goma reductora [2] para garantizar el ajuste óptimo.
- Vuelva a colocar el tornillo de sujeción [3].
- Fije el tornillo de forma manual. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.
- Para ajustar el ángulo más adecuado a la dirección de marcha, saque el tornillo de ajuste de ángulo [7] girándolo 2 o 3 vueltas con un tornillo de estrella.
- Ajuste el ángulo deseado y vuelva a fijar el tornillo de ajuste de ángulo [7].
- Coloque el foco [6] en el soporte [1] hasta que escuche cómo encaja.
- Para sacarlo presione el bloqueo de foco [8] y tire del foco [6] hacia delante respecto al soporte [1].
- **¡ATENCIÓN!** Compruebe periódicamente que su foco esté correctamente colocado. El foco de luz debe apuntar en la dirección de conducción y recto y no puede ajustarse demasiado alto para no deslumbrar a quienes conducen en el sentido contrario.

● Montar luz trasera (ver fig. B y C)

- Fije el soporte [9] junto con la pestaña de goma [11] a la tija del sillón o los tirantes traseros. Asegúrese de que no haya ningún objeto delante de la luz trasera [14].
- Ponga tensa la pestaña de goma [11] y engánchela.
- Afloje el tornillo de sujeción [15] del soporte [9] y ajuste el ángulo deseado.



Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Leer las instrucciones!
	¡Peligro de muerte y de accidentes para bebés y niños!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	¡Cuidado! ¡Peligro de explosión!
	Punto verde - Reciclaje de embalajes.
	Símbolo para reconocer los aparatos eléctricos y electrónicos.
	¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!
	USB - Universal Serial Bus - Punto de conexión para, p. ej., un ordenador (solo para cargar).
	Marca de verificación de la Oficina Federal de Circulación (K seguido del número de autorización).
	Los productos y el embalaje deberán desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.
	Código de reciclaje para la eliminación de cartón.

Set de luces LED para bicicleta

● Introducción

- Enhorabuena por la compra de su nuevo aparato. Ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto. Estas contienen importantes indicaciones sobre seguridad, montaje y eliminación del aparato. Antes de comenzar a utilizar el producto, familiarícese con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Utilice el producto únicamente como está descrito y para las aplicaciones indicadas. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto está diseñado para la iluminación de caminos realizados en bicicleta. El set de luces LED para bicicletas puede emplearse como único sistema de iluminación. La emisión de luz no deberá ser interrumpida por ningún elemento adicional de la bicicleta. Este producto ha sido diseñado para su utilización en el exterior. No se permite un empleo distinto al indicado previamente ni una modificación del producto, ya que esto podría ocasionar lesiones y daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato. El producto no ha sido concebido para un uso comercial.

● Descripción de las piezas

- 1 Soporte del faro
- 2 Goma reductora
- 3 Tornillo de sujeción de soporte del faro
- 4 Interruptor encendido/apagado del faro
- 5 Indicador luminoso de pilas/batería del faro
- 6 Faro
- 7 Tornillo de ajuste de ángulo del faro
- 8 Bloqueo de foco
- 9 Soporte luz trasera
- 10 Bloqueo de luz trasera
- 11 Pestaña de goma de soporte de luz trasera
- 12 Interruptor encendido/apagado de luz trasera
- 13 Indicador luminoso de batería de la luz trasera
- 14 Luz trasera
- 15 Tornillo de sujeción de soporte de luz trasera
- 16 Tapa del compartimento de las pilas de la luz trasera
- 17 Cable USB
- 18 Toma de carga de batería

● Volumen de suministro

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 faro | goma reductora |
| 1 luz trasera | 1 cable USB |
| 1 soporte de faro | 1 manual de instrucciones |
| 1 soporte de luz trasera | de uso y de montaje |
| 2 pilas AAA | |

● Datos técnicos

Faro
Descripción modelo: XC-195A / LI-1
Potencia nominal: 1W
Tipo de protección: IP44 según la normativa DIN EN 60529
1300 mAh 3,7V

Luz trasera
Descripción modelo: XC-117D / D-LED 3
Potencia nominal: 0,2 W
Tipo de protección: IP44 según la normativa DIN EN 60529
2 x 1,5V AAA LR03

Nota: utilice únicamente pilas de 1,2 V o pilas alcalinas similares de 1,5 V para la luz trasera.

Indicaciones de seguridad

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia al tragar elementos del embalaje. Los niños no suelen ser conscientes del peligro.
- Mantenga el producto siempre fuera del alcance de los niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Este producto no está ideado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni para ser utilizado con falta de experiencia y/o de conocimientos, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona encargada de su seguridad. Tenga en cuenta que los daños producidos por manejo incorrecto, no seguimiento del manual de instrucciones o manipulación por parte de personas no autorizadas, están excluidos de la garantía.
- No desmonte nunca el aparato. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. Encargue las reparaciones únicamente a personal técnico cualificado. Los LEDs no son intercambiables.

- A continuación vuelva a fijar el tornillo. Fije el tornillo de forma manual. No utilice ninguna herramienta para evitar daños.
- Coloque la luz trasera [14] en el soporte [9] hasta que escuche cómo encaja.
- Para sacar la luz trasera [14] baje el bloqueo de luz trasera [10] y retire la luz [14].
- **¡ATENCIÓN!** La luz trasera debe estar montada y ajustada de manera que el eje de referencia esté paralelo al plano longitudinal medio del vehículo y paralelo a la vía.

● Colocar pilas en la luz trasera (ver fig. D)

- Saque la tapa del compartimento de las pilas [16] hacia atrás.
- Coloque las pilas en la luz trasera (2 x AAA 1,5V). Asegúrese de que la polaridad sea la correcta.
- A continuación vuelva a colocar la luz.

● Manejo

● Encender/apagar el producto

El foco [6] cuenta con tres niveles de intensidad.

Interruptor de encendido/apagado	
pulsar una vez	Modo "power" (40 lux) para entornos sin iluminación
pulsar dos veces	Modo estándar (20 lux) para entornos con iluminación
pulsar tres veces	Modo "eco" (10 lux) para entornos bien iluminados
pulsar cuatro veces	apagar

● Cargar foco (ver fig. E)

- Retire la cubierta de goma de la toma de carga [18] y conecte el cable USB [17] a la toma de carga [18].
- A continuación conecte el enchufe USB del cable USB [17] con un ordenador/portátil/cargador USB

- estándar de 5 V CC y 500-1000 mA. Si se utiliza un cargador con especificaciones distintas, podrían dañarse tanto la batería como el foco. En este caso se anularía la garantía.
- El foco [6] cuenta con un indicador de carga. Si el indicador está en rojo, indicará que la batería está descargada. Durante el proceso de carga, el indicador se ilumina en verde. Una vez que la batería ya está cargada, el indicador se apaga y ya puede volver a utilizar el foco [6].
 - Para obtener el máximo rendimiento de las baterías suministradas, la primera carga deberá ser de al menos 10 horas. No interrumpa la carga antes de este tiempo, incluso si los LED ya se han apagado. En adelante se recomienda una carga de aprox. 3,5 horas a 1300 mAh.

● Limpieza y cuidados

- Nunca sumerja las luces completamente en agua. No emplee productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Esto podría provocar daños en las luces.
- Limpie el set de luces LED para bicicletas con un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

● Desecho del producto

- El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

- Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en

sus modificaciones. Para ello, entregue las pilas/baterías y/o el aparato en los puntos de recogida indicados.

- **¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!**

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Al realizar una eliminación indebida de las pilas se pierden algunos recursos valiosos, además los contaminantes de estas conllevan un gran riesgo para la salud y el medio ambiente. Al recoger/eliminar las pilas usadas por separado se reducen los riesgos para la salud y el medio ambiente, y con su reciclaje se recuperan valiosas materias primas.

● Garantía

Estimado cliente:
Este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustuiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de tres años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el

momento en el que se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía. El hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del periodo de validez de la misma. Esto se aplica también a las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y defectos eventualmente existentes en el momento de la compra se deberán comunicar de inmediato tras desembalar el producto. Una vez finalizado el periodo de garantía, las reparaciones dejarán de ser gratuitas.

● Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. La utilización correcta del producto supone el cumplimiento exacto de todas las indicaciones incluidas en el manual de instrucciones. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones o del cual se haya advertido. El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial.

En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía. Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el ticket y el número de artículo como justificante de compra.
- El número de artículo se encuentra reflejado en la placa de características o en la portada del manual.
- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el

- departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita a la dirección del servicio técnico indicada. ¡Antes del envío asegúrese de informar al departamento de atención al cliente!

En www.ildt-service.com puede descargarse este manual, videos del producto y software.

ES
KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, ALEMANIA
Telf.: +49 2 51 132 37 57
Correo electrónico: es@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 278494

Legenda dei pittogrammi utilizzati:	
	Leggere le istruzioni!
	Pericolo di morte e infortunio per bambini e infanti!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!
	Avvertenza! Pericolo di esplosione!
	Punto Verde: riciclo di imballaggi.
	Símbolo per il riconoscimento di apparecchi elettronici ed elettrodomestici.
	Uno smaltimento scorretto delle batterie/batterie ricaricabili procura danni all'ambiente!
	Bus seriale universale USB: attacco per il collegamento ad es. ad un computer (solo per il caricamento)
	Marchio di controllo dell'Ufficio Federale dei Veicoli a Motore (K seguito dal numero di immatricolazione).
	I prodotti e gli imballaggi devono essere smaltiti in modo eco-compatibile.
	Codice di riciclaggio per lo smaltimento del cartone (non ondulato).

Set fanali LED per bici

● Introduzione

- Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto. Con tale acquisto avete scelto un articolo di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante di questo prodotto. Contiene indicazioni importanti per la sicurezza, il montaggio e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, leggere con attenzione tutte le indicazioni di sicurezza e di utilizzo. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per gli ambiti di impiego indicati. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Dati tecnici

Faro
Tipo: XC-195A / LI-1
Potenza nominale: 1W
Classe di protezione: IP44 secondo DIN EN 60529
Batería ióni di litio: 1300 mAh, 3,7V

Luce posteriore
Tipo: XC-117D / D-LED 3
Potenza nominale: 0,2 W
Classe di protezione: IP44 secondo DIN EN 60529
Baterrie: 2 x 1,5V AAA LR03
Nota: utilizzare soltanto batterie da 1,2 V o alcaline equivalenti da 1,5 V per le luci posteriori.

Avvertenze di sicurezza

- **¡ATENCIÓN! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE** Qualora si utilizzasse un caricabatterie sbagliato, il faro [6] potrebbe danneggiarsi, surriscaldarsi e persino esplodere. In tal caso decade il diritto di garanzia.
- **Avvertenze di sicurezza per le batterie/le batterie ricaricabili**
 - **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai le batterie!
 - Rimuovere le batterie dall'apparecchio in caso di suo mancato utilizzo per lungo tempo.
 - Prestare attenzione alla polarità corretta quando vengono inserite le batterie! Questa viene indicata nel vano portabatterie.
 - Se necessario, pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima di inserire le batterie. Rimuovere immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio. Sussiste un elevato pericolo di perdite di liquido!
 - Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
 - Non utilizzare pile alcaline assieme a una pila ricaricabile.
 - Non utilizzare batterie vecchie e nuove contemporaneamente.
 - Le batterie/pile non vanno gettate nei rifiuti domestici!
 - Ogni consumatore ha l'obbligo di smaltire le batterie/le batterie ricaricabili in maniera conforme!
 - **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Tenere le batterie/le batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini, non gettare le batterie/le batterie ricaricabili nel fuoco, non metterle in cortocircuito e non smontarle.
 - In caso di inosservanza delle indicazioni le batterie potrebbero scaricarsi oltre la tensione finale. Sussiste il pericolo di perdite.
 - Se le batterie dell'apparecchio dovessero avere subito perdite, estrarle immediatamente al fine di evitare danni all'apparecchio!
 - Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo!
- Senza la sorveglianza o la guida di una persona responsabile, questo prodotto non deve essere utilizzato da persone non in possesso della conoscenza e dell'esperienza necessarie per maneggiarlo, o le cui capacità corporali, sensoriali o intellettuali fossero limitate (ivi inclusi i bambini). Ciò ad eccezione che tali persone vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da quest'ultima le istruzioni su come usare l'apparecchio. Osservare che i danni dovuti ad un utilizzo non conforme, inosservanza delle istruzioni d'uso e interventi di personale non autorizzato sono esclusi dalla garanzia.
- Non smontare in nessun caso il prodotto. A causa di riparazioni scorrette l'utente può essere esposto a gravi pericoli. Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato. I LED non sono sostituibili.

List of pictograms used	
	Read the instructions!
	Danger to life and risk of accident for infants and children!
	Observe the warnings and safety notices!
	Caution! Explosion hazard!
	Green Dot - Packaging recycling.
	Symbol identifying electrical and electronic devices.
	Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!
	USB - Universal Serial Bus - Connection port, e.g. on a computer (charging only).
	Federal Motor Transport Authority test symbol (K followed by approval number).
	Product and packaging should be disposed in an environmentally friendly manner.
	Recycling code for cardboard disposal.

LED Bike Light Set

● Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. In doing so you have chosen a top-quality product. The instructions for use are to be considered as part of this product. It contains important safety, assembly and disposal information. Before using the product, please familiarise yourself with all the safety information and instructions for use. The product must only be used as described and for the specified fields of application. If you pass the product on to anyone else, please be sure to also include all documentation.

● Intended use

This product is suitable for lighting the roadway whilst cycling. The LED Bicycle Light Set is approved as exclusive lighting for all bicycles. Light distribution must not be impaired by other bicycle parts or luggage. The product is intended for outdoor use. Any use other than the aforementioned or any product modification is prohibited and can result in injuries and product damage. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper use. This product is not intended for commercial use.

● Parts Description

- Headlight bracket
- Reducer rubber
- Headlight bracket retaining screw
- Headlight on/off switch
- Headlight battery/rechargeable battery control light
- Headlight
- Headlight angle adjustment screw
- Headlight lock
- Tail light bracket
- Tail light lock
- Tail light bracket rubber tab
- Tail light on/off switch
- Tail light battery control lamp
- Tail light
- Tail light retaining screw
- Tail light battery cover
- USB cable
- Charging socket

● Scope of delivery

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1 Headlight | Reducer rubbers |
| 1 Tail light | 1 USB cable |
| 1 Headlight bracket | 1 Instructions for assembly and use |
| 1 Tail light bracket | |
| 2 Batteries AAA | |

● Technical Data

Headlight
Model designation: XC-195A / U-1

Rated output: 1 W
Protection type: IP44 according to DIN EN 60529
Rechargeable Li-Ion battery: 1300mAh, 3.7 V

Tail light
Model designation: XC-117D / D-LED 3
Rated output: 0.2W
Protection type: IP44 according to DIN EN 60529
Batteries: 2 x 1.5 V AAA LR03

Note: Only use rechargeable 1.2 V batteries or comparable 1.5 V alkaline batteries for the rear light.

Safety instructions

- [WARNING] DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packing material due to the suffocation hazard posed by swallowing parts thereof. Children frequently underestimate the dangers.

- Always keep the product away from children. This product is not a toy!
- This product is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental capacity, or lacking experience or knowledge unless supervised by a person responsible for their safety. Please note, damages caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals are excluded.
- Never take the product apart. Improper repairs may result in considerable danger to the user. Repairs should only be carried out by specialist personnel. The LED lights are not replaceable.

- [WARNING] RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT!** Using the incorrect charger may cause the headlight to be damaged, overheat or even explode. Doing so will void the warranty.

Safety advice concerning batteries/rechargeable batteries

- CAUTION! EXPLOSION HAZARD!** Never recharge the batteries!

- Remove batteries during extended periods of non-use.
- When inserting the battery ensure the polarity is correct! This is shown in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Remove spent batteries immediately from the device. There is an increased risk of leaks!
- Always replace all the batteries at the same time.
- Do not mix alkaline batteries and rechargeable batteries.
- Never mix old and new batteries.
- Do not dispose of battery/rechargeable batteries in household waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries/rechargeable batteries in the proper manner!

- CAUTION! EXPLOSION HAZARD!** Keep battery/rechargeable batteries away from children, do not throw batteries/rechargeable batteries into fire, do not short-circuit and do not take apart.

- Failure to observe this notice may result in deep discharging the batteries. This poses a risk of leaking. If the batteries have leaked inside the product, please remove them immediately to prevent product damage!
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if fluid has leaked from the batteries/rechargeable battery. In the event of contact with battery acid, thoroughly flush the affected area with clean water and seek immediate medical attention.
- Never recharge single-use batteries! Explosion hazard!

- Note:** If the red rechargeable battery/battery control light on the headlight or the tail light lights up, please replace the batteries or recharge the rechargeable batteries immediately.
- Please note, once the battery indicator lights up, the lights no longer comply with the Road Traffic Act.

● Installation

● Installing the headlight (see Fig. A)

- Unscrew the retaining screw from the bracket .
- Position the bracket in the desired location on the handlebar. If necessary, use the reducer rubbers to ensure an optimal fit.
- Reinstall the retaining screw .
- Tighten the screw hand tight. To prevent damage, do not use tools for this step.
- To adjust to the optimal angle to the direction of travel, loosen the angle adjustment screw 2-3 turns using a cross-spi screwdriver.
- Adjust to the desired angle and tighten the angle adjustment screw .
- Slide the headlight into the bracket until you hear it lock into place.
- To release, press the headlight lock and slide the headlight forward out of the bracket .

ATTENTION! Routinely verify the headlamp adjustment. The light cone must point straight ahead, in the direction of travel, and must not be adjusted too high so as not to blind oncoming traffic.

● Installing the tail light (see Fig. B and C)

- Secure the bracket to the seat post or the rear cross-bar using the rubber tab . Be sure there are no objects in front of the tail light .
- Tighten and hook in the rubber tab .
- Loosen the retaining screw on the bracket and adjust to the desired angle.
- Then tighten the screw. Tighten the screw hand tight. To prevent damage, do not use tools for this step.
- Slide the tail light into the bracket until you hear it lock into place.
- To release the tail light pull down on the tail light lock and slide off the tail light .

ATTENTION! The tail lamp must be installed and adjusted so the reference axis is parallel to the median longitudinal plane of the vehicle and parallel to the road.

● Inserting batteries into the tail light (see Fig. D)

- Slide the battery cover off to the back.
- Insert the batteries into the tail light (2 x AAA 1.5 V). Ensure the correct polarity.
- Then reassemble the light.

● Operation

● Switching on / off

The headlight has three brightnesses.

On/Off switch	
press once	Power mode (40 Lux) for riding in unitl areas
press twice	Standard mode (20 Lux) for riding in lit areas
press three times	Eco mode (10 Lux) for riding in well lit areas
press four times	off

● Charging the headlight (see Fig. E)

- Remove the rubber cover from the battery charging socket and connect the USB cable to the battery charging socket .
- Then connect the USB plug of the USB cable to a computer/laptop/standard USB charger with 5 V DC and 500-1000 mA. Using chargers with different specifications can damage the rechargeable battery, thus the headlight. Doing so will void the warranty.
- The headlight has a battery indicator. If the indicator lights up red, the rechargeable batteries are drained. The indicator will light up green whilst charging. When the rechargeable batteries are ready to be used again, the indicator will extinguish and you can use the headlight .
- For the included rechargeable batteries to operate at full power, please do not charge the battery for less than 10 hours the first time. Please do not stop charging sooner, even if the LED is already extinguished. After this, a charging time of approx. 3.5 hours is

GB/MT

damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries, or made from glass. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. Proper use of the product requires strictly observing all instructions for use. Purposes and practices which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail. This product is only intended for private, non-commercial use. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty. Please follow the instructions below to ensure your claim is processed quickly:

- Please have your receipt and the product number ready as your proof of purchase.
- Please refer to the type plate or the cover sheet of these instructions for the product number.
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact the following service department by phone or e-mail.
- A product determined defective may then be returned to the specified service address free of charge, including the proof of purchase (receipt) and information about the defect and when it occurred.
- Please note, the service department must be notified before returning the product!

This and many other manuals, product videos and software are available for download at www.lidl-service.com.

GB
KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, GERMANY
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: gb@klb-service.eu
www.klb-service.eu

MT
KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, GERMANY
Tel.: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: mt@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 278494

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Anweisungen lesen!
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Grüner Punkt - Recycling von Verpackungen.
	Symbol zur Erkennung von Elektro- und Elektronikgeräten.
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!
	USB - Universal Serial Bus - Verbindungsstelle zum Anschluss z. B. an einen Computer (nur aufladen).
	Prüfzeichen des Kraftfahrt-Bundesamtes (K mit nachfolgender Zulassungsnummer).
	Produkte und Verpackungen sollen umweltschonend entsorgt werden.
	Recycling-Code zur Entsorgung von Pappe.

LED-Fahrradleuchten-Set

● Einleitung

- Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Montage und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Fahrbahnausleuchtung beim Fahrradfahren geeignet. Das LED-Fahrradleuchten-Set ist für alle Fahrräder als alleinige Beleuchtung zugelassen. Die Lichtverteilung darf durch keine anderen Fahrradteile oder Gepäckstücke behindert werden. Das Produkt ist zur Anwendung im Außenbereich bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Produktes führen. Für aus unsachgemäßer Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- Halter Scheinwerfer
- Reduziergummi
- Halteschraube Scheinwerferhalter
- Ein- / Aus-Schalter Scheinwerfer
- Akku- / Batterie-Kontrollleuchte Scheinwerfer
- Scheinwerfer
- Winkelverstellerschraube Scheinwerfer
- Scheinwerferarretierung
- Halter Rücklicht
- Rücklichtarretierung
- Gummilasse Halter Rücklicht
- Ein- / Aus-Schalter Rücklicht
- Batterie-Kontrollleuchte Rücklicht
- Rücklicht
- Halteschraube Rücklichthalter
- Batteriefachdeckel Rücklicht
- USB-Kabel
- Akku-Ladebuchse

● Lieferumfang

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1 Scheinwerfer | Reduziergummi |
| 1 Rücklicht | 1 USB-Kabel |
| 1 Halter Scheinwerfer | 1 Montage- und Bedienungsanleitung |
| 1 Halter Rücklicht | |
| 2 Batterien AAA | |

● Technische Daten

Scheinwerfer
Typ-Bezeichnung: XC-195A / U-1
Nennleistung: 1 W
Schutzart: IP44 nach DIN EN 60529
Li-Ion-Akku: 1300mAh, 3,7 V

Rücklicht
Typ-Bezeichnung: XC-117D / D-LED 3
Nennleistung: 0,2 W
Schutzart: IP44 nach DIN EN 60529
Batterien: 2 x 1,5 V AAA LR03

Hinweis: Bitte verwenden Sie bei dem Rücklicht ausschließlich Akkus mit 1,2 V oder vergleichbare Alkaline-Batterien mit 1,5 V.

Sicherheitshinweise

- [WARNING] LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial, denn es besteht Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrungen bzw. Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Gewährleistung ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können nicht unerhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen. Die LED sind nicht austauschbar.

- [WARNING] LEBENS- UND UNFALLGEFAHR!** Bei Verwendung eines falschen Ladegerätes kann der Scheinwerfer beschädigt werden,

überhitzen und sogar explodieren. In diesem Fall erlischt die Gewährleistung.

Sicherheitshinweise zu Batterien / Akkus

- VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie Batterien niemals wieder auf!

- Entfernen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Produkt.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaugungsgefahr!
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Verwenden Sie keine Alkalibatterie zusammen mit einem wiederaufladbaren Akku.
- Kombinieren Sie keine neuen Batterien mit alten.
- Batterien / Akkus gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen!
- VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus von Kindern fern, werfen Sie die Batterien / Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Bei Nichtbeachtung der Hinweise können die Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens.
- Falls die Batterien in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollten, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, falls Flüssigkeit aus den Batterien / Akkus ausgetreten ist. Spülen Sie bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Hinweis:** Leuchtet die rote Akku-/Batterie-Kontrollleuchte im Scheinwerfer oder im Rücklicht auf, so ersetzen Sie bitte die Batterien bzw. laden die Akkus wieder umgehend auf.

recommended for rechargeable batteries with 1300mAh.

● Cleaning and Care

- Never fully immerse the lights. Do not use corrosive or abrasive cleaning agents. Doing so will damage the lights.
- Clean the LED bicycle light set with a slightly damp, lint-free cloth.

● Disposal

- The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details on how to dispose of your worn-out product.

- To help protect the environment, please dispose of the product properly, not without household waste, when it has reached the end of its useful life. Please contact your local authority for information on collection points and their opening hours.

Defective or used batteries/rechargeable batteries must be recycled according to 2006/ 66/ EC and its amendments. Return batteries/rechargeable batteries and/ or the appliance using the recycling facilities provided.

Environmental damage due to incorrect battery/rechargeable battery disposal!

Never dispose of batteries/rechargeable batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used batteries/rechargeable batteries through your local collection site.

GB/MT

Improper battery disposal destroys valuable resources and the hazardous substances in the batteries may pose a significant danger to the health and environment. Separate collection/disposal of old batteries prevents dangers to the health and environment, and valuable resources regained by recycling.

● Warranty

Dear customer, This device is covered by a 3-year warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

● Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This documentation is required as the proof of purchase. Should a defect in material or manufacture occur within three years from the date of purchase of this product, we will repair or replace - at our choice - it free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the three year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a replacement. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period. The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

● Extent of warranty

The device was manufactured to strict quality guidelines and diligently inspected prior to shipment. The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts subject to regular wear and therefore considered wear parts or

● Scheinwerfer laden (s. Abb. E)

- Entfernen Sie die Gummabdeckung von der Akku-Ladebuchse und verbinden das USB-Kabel mit der Akku-Ladebuchse .
- Anschließend verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Kabels mit einem Computer /Laptop/ USB-Standard-Ladegerät mit 5 V DC und 500-1000 mA. Bei Verwendung von Ladegeräten mit anderen Spezifikationen kann der Akku und damit der Scheinwerfer beschädigt werden. In diesem Fall erlischt die Gewährleistung.
- Der Scheinwerfer verfügt über eine Ladeanzeige. Leuchtet die Anzeige rot, so sind die Akkus entladen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige grün. Sind die Akkus wieder einsatzbereit, erlischt die Anzeige und Sie können den Scheinwerfer benutzen.
- Um die volle Leistung der mitgelieferten Akkus zu erhalten, laden Sie bitte die Akkus beim ersten Mal nicht kürzer als 10 Stunden. Bitte beenden Sie den Ladevorgang nicht früher, auch wenn die LED bereits erloschen ist. Anschließend wird eine Ladezeit von ca. 3,5 Stunden bei Akkus mit 1300 mAh empfohlen.

● Reinigung und Pflege

- Die Leuchten niemals komplett unter Wasser tauchen. Benutzen Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Hierdurch entstehen Beschädigungen an den Leuchten.
- Reinigen Sie das LED-Fahrradleuchten-Set mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

- Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesendeten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

- Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/ 66/ EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Bei unsachgemäßer Entsorgung der Batterien gehen wertvolle Ressourcen verloren und durch in den Batterien enthaltene Schadstoffe kann es zu einer erheblichen Gefahr für Gesundheit und Umwelt kommen. Durch die getrennte Sammlung / Entsorgung von Altbatterien werden Gefahren für Gesundheit und Umwelt vermieden und durch Recycling wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen.

● Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

● Garantiumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewart wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Auf eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Bitte beachten Sie, dass unbedingt vor Versand die Serviceabteilung informiert werden muss!

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

DE
KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
Tel: 02 51 132 37 57
E-Mail: de@klb-service.eu
www.klb-service.eu

AT
KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: at@klb-service.eu
www.klb-service.eu

CH
KLB GmbH
Diekbree 8
DE-48157 Münster, DEUTSCHLAND
Tel: +49 2 51 132 37 57
E-Mail: ch@klb-service.eu
www.klb-service.eu

IAN 278494

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Last Information Update
Stand der Informationen: 10/2016
Ident.-No.: 14129102016-ES/IT

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH